

SIRIO



Erpice rotante serie SIRIO monovelocità
Single speed rotary harrow series SIRIO
Herse rotative monovitesse séries SIRIO
Kreiselegge Serie SIRIO Einzel Rotordrehzal



	Potenza Power Puissance Bedarf	Larghezza lavoro Working width Largeur de travail Arbeitsbreite	Larghezza trasporto Overall width Largeur de transport Maschinen Breite	Profondità lavoro Working depth Profondeur de transport Arbeitstiefe	Rullo gabbia Cage Roller Rouleau cage Stabwalze Ø 32 cm		Rullo spuntoni Spiked roller Rouleau a dents Stachel Walze Ø 48 cm		Rullo spirale Spiral roller Rouleau spirale Spiral Walze Ø 38 cm		Rullo rete Mesh roller Rouleau grille Gitterwalze Ø 38 cm		Rullo packer Packer roller Rouleau packer Zahnpacker Walze Ø 37 cm		Denti Blades Dents Zinken
	HP	cm	cm	cm	Kg	lbs	Kg	lbs	Kg	lbs	Kg	lbs	Kg	lbs	N°
SIRIO 110	25 - 70	110	111 (128*)	26	280	617	295	650	•	•	335	738	370	815	6 + 4
SIRIO 130	25 - 70	130	131 (144*)	26	310	683	320	705	•	•	370	815	395	870	6 + 6
SIRIO 150	30 - 70	147	151 (170*)	26	345	760	355	782	•	•	400	881	415	914	8 + 6
SIRIO 170	35 - 70	167	171 (192*)	26	380	837	385	848	•	•	435	959	455	1003	8 + 8
SIRIO 190	40 - 70	187	191 (214*)	26	410	903	415	914	440	970	470	1036	485	1069	10 + 8
SIRIO 210	45 - 70	207	211 (236*)	26	445	981	445	981	475	1047	505	1113	515	1135	10 + 10
SIRIO 230	50 - 70	227	231 (258*)	26	480	1058	480	1058	510	1124	530	1168	550	1212	12 + 10

* Larghezza trasporto vers. rullo rete - Overall width mesh roller vers. - Largeur de transport vers rouleau grille - Maschinen Breite mit Gitterwalze

ITALIANO

Erpice rotante serie SIRIO monovelocità per trattori da 30 a 70 CV (22 - 52KW)

Concepita per la preparazione del terreno per la semina sia nei campi aperti che negli orti, vivai, serre e frutteti. E' previsto l'abbinamento in opzione di una seminatrice da erba e di una barra di affinamento. Disponibile in 7 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 110, 130, 150, 170, 190, 210 e 230 cm. Velocità di trasmissione 540 giri/min., cardano con limitatore a bullone di sicurezza, rotor rotondi antingolfamento provvisti di 2 denti a coltello a basso assorbimento di energia per flangia, rullo flottante, regolazione rapida meccanica di profondità del rullo (gabbia, spuntoni, spirale, rete e packer), attacco a 3 punti regolabile di 1ª e 2ª categoria.

Caratteristiche innovative

Rotori portadenti circolari antingolfamento
Denti a coltello a basso assorbimento di energia
Ingombro laterale ridotto pari alla larghezza di lavoro
Regolazione rapida del rullo
Rullo flottante

Equipaggiamento standard

Equipaggiamento a norme CE
Riduttore di velocità 540 giri/min (Giri rotore: 260)
Cardano con limitatore a bullone di sicurezza attacco 1 3/8" Z = 6
Attacco al trattore di 1a e 2a categoria
Fiancate laterali mobili
Rulli disponibili: gabbia, spuntoni, spirale, rete, packer

ENGLISH

Single speed rotary harrow series SIRIO for tractors between 30 and 70 HP (22 - 52KW)

Especially recommended to prepare soils for sowing both in open fields and in gardens, nurseries, greenhouses and orchards. It is possible to combine an optional sowing machine specific for grass and a rear clods smasher. 7 models are available following the working width: 110, 130, 150, 170, 190, 210 and 230 cm. 540 rpm single speed gearbox, drive shaft with shear bolt, round rotors anti-choking - 2 blades (energy low absorption) per flange, floating roller, mechanical and rapid adjustment of the roller in depth (cage, spiked, spiral, mesh and packer), adjustable 3 point hitch cat. 1st and 2nd.

Specifications

Anti-flood rounds rotors
Wedges for protections of rotors
Knives with low assimilated power
Quick hydraulic side shift for roller
Floating roller

Standard equipment

CE standard equipment
540 rpm single speed gearbox transmission (Rotor Speed: 260 rpm)
Gauge Roller
Adjustable 3 pt. hitch cat. 1 and 2 pins
Drive shaft with shear bolt
2 spare blades

FRANÇAIS

Herse rotative monovitesse séries SIRIO pour tracteurs entre 30 et 70 CV (22 - 52KW)

Cette herse rotative est utilisée pour travailler le sol afin de préparer les terrains pour l'ensemencement dans les espaces ouverts mais aussi les potagers, pépinières, serres, vergers. Possibilité de combiner un semoir éventuel spécifique pour engazonner et une planche niveleuse à l'arrière (options). Disponible en 7 largeurs de travail: 110, 130, 150, 170, 190, 210 et 230 cm. Boîtier monovitesse 540 tr/mN, cardan à sécurité boulon, rotor antienfouement, 2 couteaux à faible absorption d'énergie par flasque et supports porte dents arrondis, rouleau flottant, réglage mécanique rapide de la profondeur par rouleau (cage, dents, spirale, grille et packer), attelage 3 points réglable cat. 1ª et 2ª.

Caractéristiques

Rotori circulaires anti-noyage.
Cales pour protection des rotors
Dents à faible absorption d'énergie
Déplacement hydraulique
Rouleau flottant

Equipement standard

Equipement selon règles CE
Réducteur monovitesse 540 Tr/mn (vitesse des rotors 260 tr/mn)
Transmission à cardan à sécurité boulon
Attelage à 3 points réglable, de 1° et 2° cat.
Panneaux latéraux mobiles
Rouleaux disponibles: cage, dents, grille, spirale et packer
Protège-pierres
Réglage rapide rouleau
Rouleau flottant

DEUTSCH

Kreiselegge Serie SIRIO Einzel Rotordrehzal für Schlepper von 30 bis 70 PS (22 - 52KW)

Konstruiert für die Vorbereitung von Großflächen arbeitet auch Gemüsegärten, Baumschulen, Gewächshäuser und Obstbau. Auf Wunsch ist auch eine anzukuppeln- de Sämaschine für Gras oder eine Planierschild erhältlich. Die Kreiselegge Sirio in 110, 130, 150, 170, 190, 210 und 230 cm. Arbeitsbreiten erhältlich. 540 U/min Getriebe mit einer Rotordrehzahl, Gelenkwelle mit Scherbolzen, Verstellbare Seitenwände, runde Verstopfungsfreie Rotoren mit 2 Messerförmigen zinken pro Flansch mit niedrigem Kraft bedarf, Schwimmwalze, Schnellverstellung der Arbeitstiefe mechanisch (Stabwalze, Zinken, spiral, Netzwalze und packerwalze), 3 Punktanhängung Kat. 1ª und 2ª.

Charakteristik

Rund Rotoren AbsaufenSchutz
Keilen zum Schutze der Rotoren
Zinken mit minimum Energieaufnahme
Schnell Hydraulische Walzenverstellung

Standardausstattung

Standardausstattung laut CE-Norm
540-UpM-Getriebe mit einer Rotorengeschwindigkeit: 260 UpM
Schnellverstellung der Walze
3-Punkt-Anbau, Kategorie 1 und 2
Gelenkwelle mit Scherstift
2 Ersatzzinken